

## **Jp** テレコンバーター内蔵レンズ AF-S NIKKOR 180–400mm f/4E TC1.4 FL ED VR の AF 微調節を行うときのご注意

カメラのセットアップメニュー [AF 微調節] の [個別レンズの登録] 画面を表示し、レンズの内蔵テレコンバーター切り換えレバーで焦点距離を切り換えた場合、カメラによっては切り換え後の焦点距離および開放絞り値が画面に反映されません。切り換え後の焦点距離および開放絞り値を画面に反映するには、一度セットアップメニューに戻ってから、再度 [個別レンズの登録] 画面を表示してください。

## **En** Using AF Fine-Tuning with AF-S NIKKOR 180–400mm f/4E TC1.4 FL ED VR Lenses Featuring Built-in Teleconverters

If you select [AF fine-tune] > [Saved value] in the camera setup menu and then switch focal lengths via the lens teleconverter switch while the saved value is displayed, some cameras will not show the new values for focal length and maximum aperture. To view the new values after switching focal lengths, return to the setup menu and display the [Saved value] dialog again.

## **De** Verwenden der AF-Feinabstimmung mit dem Objektiv AF-S NIKKOR 180–400 mm 1:4E TC1,4 FL ED VR, in das ein Telekonverter integriert ist

Wenn Sie [AF-Feinabstimmung] > [Gespeicherter Wert] im Systemmenü der Kamera wählen und dann die Brennweite per Telekonverter-Schalter umschalten, während der gespeicherte Wert angezeigt wird, zeigen manche Kameras nicht die neuen Werte für Brennweite und Lichtstärke an. Damit die neuen Werte nach der Brennweitenumschaltung erscheinen, kehren Sie zum Systemmenü zurück und rufen den Dialog [Gespeicherter Wert] erneut auf.

## **Fr** Utilisation du réglage précis de l'AF avec les objectifs AF-S NIKKOR 180–400mm f/4E TC1.4 FL ED VR dotés de téléconvertisseurs intégrés

Si vous sélectionnez [Réglage précis de l'AF] > [Valeur enregistrée] dans le menu Configuration de l'appareil photo puis changez de focale via le commutateur de téléconvertisseur de l'objectif alors que la valeur enregistrée est affichée, certains appareils photo n'afficheront pas les nouvelles valeurs de focale et d'ouverture maximale. Pour afficher les nouvelles valeurs après avoir changé de focale, revenez au menu Configuration et affichez à nouveau la boîte de dialogue [Valeur enregistrée].

## **Es** Uso del ajuste de precisión de AF con objetivos AF-S NIKKOR 180–400 mm f/4E TC1.4 FL ED VR con teleconversores integrados

Si selecciona [Ajuste de precisión de AF] > [Valor guardado] en el menú de configuración de la cámara y, a continuación, cambia las distancias focales con el interruptor del teleconversor del objetivo mientras se visualiza el valor guardado, algunas cámaras no mostrarán los nuevos valores de la distancia focal ni del diafragma máximo. Para ver los nuevos valores después de cambiar las distancias focales, regrese al menú de configuración y vuelva a visualizar el cuadro de diálogo [Valor guardado].

## **No** Bruke AF-finjustering med objektivene AF-S NIKKOR 180–400 mm f/4 E TC1,4 FL ED VR med innebygd telekonverter

Hvis du velger [AF-finjustering] > [Lagret verdi] i kameraets oppsettsmeny og deretter bytter brennvidde via objektivets telekonverterbryter mens den lagrede verdien vises, vil noen kameraer ikke vise de nye verdiene for brennvidde og største blenderåpning. For å vise de nye verdiene etter at du har byttet brennvidde, gå du tilbake til oppsettsmenyen og viser dialogboksen [Lagret verdi] igjen.

## **Sv** Använda AF-finjustering med AF-S NIKKOR 180–400mm f/4E TC1.4 FL ED VR-objektiv med inbyggd telekonverter

Om du väljer [AF-finjustering] > [Sparat värde] i kamerans inställningsmeny och sedan byter brännviddsområde med objektivets telekonverterromkopplare medan det sparade värdet visas, visar vissa kameror inte de nya värdena för brännvidd och maximal bländare. För att visa de nya värdena efter byte av brännviddsområde, gå tillbaka till inställningsmenyn och visa dialogrutan [Sparat värde] igen.

## **Fi** Automattitarkennuksen hienosäädön käyttäminen AF-S NIKKOR 180–400 mm f/4E TC1.4 FL ED VR -objektiveilla, joissa on sisäänrakennetut telejatkeet

Jos valitset kameran asetusvalikosta kohdan [Tarkennuksen hienosäätö] > [Tallennettu arvo] ja vaihdat sitten polttovälejä objektiviin telejatkeen kytkimen välityksellä tallennetun arvon olleessa näkyvässä, jotkin kamerat eivät näytä polttovälin ja suurimman aukon uusia arvoja. Kun haluat katsoa uudet arvot polttovälien vaihtamisen jälkeen, palaa asetusvalikkoon ja tuo [Tallennettu arvo] -valintaikkuna uudelleen näkyviin.

## **Ru** Использование функции «Тонкая настройка AF» с объективами AF-S NIKKOR 180–400 мм f/4E TC1,4 FL ED VR, оснащенными встроенными телеконвертерами

Если вы выберете [Тонкая настройка AF] > [Сохраненное значение] в меню настройки фотокамеры, а затем переключите фокусные расстояния с помощью переключателя телеконвертера объектива во время отображения сохраненного значения, то в некоторых фотокамерах новые значения фокусного расстояния и максимальной диафрагмы отображаться не будут. Чтобы просмотреть новые значения после переключения фокусных расстояний, вернитесь в меню настройки и снова откройте диалоговое окно [Сохраненное значение].

## **Dk** Anvendelse af finindstilling af AF sammen med AF-S NIKKOR 180–400mm f/4E TC1.4 FL ED VR-objektiver med indbygget telekonverter

Hvis du vælger [Finindstilling af AF] > [Gemt værdi] i kameraets opsætningsmenu og derefter skifter brændvidde via kontakten på objektivets telekonverter under visning af den gemte værdi, viser nogle kameraer ikke de nye værdier for brændvidde og maksimumblænde. For at få vist de nye værdier efter skift af brændvidde skal du vende tilbage til opsætningsmenuen og vise dialogboksen [Gemt værdi] igen.

## **Nl** AF-fijnafstelling gebruiken met AF-S NIKKOR 180–400mm f/4E TC1.4 FL ED VR-objectieven met ingebouwde teleconverteer

Als u [AF-fijnafstelling] > [Opgeslagen waarde] selecteert in het setup-menu van de camera en vervolgens de brandpuntsafstanden wijzigt via de schakelaar van de objectiefteleconverteer terwijl de opgeslagen waarde wordt weergegeven, tonen sommige camera's niet de nieuwe waarden voor brandpuntsafstand en maximaal diafragma. Om de nieuwe waarden te bekijken na het wijzigen van de brandpuntsafstanden, moet u terugkeren naar het setup-menu en het dialoogvenster [Opgeslagen waarde] opnieuw weergeven.

## **Pt** Utilizar a Regulação Precisa de AF com Objetivas AF-S NIKKOR 180–400 mm f/4E TC1.4 FL ED VR com Teleconversores Incorporados

Se seleccionar [Regulação precisa de AF] > [Valor guardado] no menu de configuração da câmara e, em seguida, mudar as distâncias focais através do comutador do teleconversor da objetiva enquanto o valor guardado é exibido, algumas câmaras não mostram os novos valores para a distância focal e a abertura máxima. Para visualizar os novos valores após alterar as distâncias focais, volte ao menu de configuração e apresente novamente a caixa de diálogo [Valor guardado].

## **Pb** Usar ajuste fino de AF com lentes AF-S NIKKOR 180–400 mm f/4E TC1.4 FL ED VR dispondo de teleconversores embutidos

Se você selecionar [Ajuste fino de AF] > [Valor salvo] no menu de configuração da câmera e depois alterar as distâncias focais através do interruptor do teleconversor da lente enquanto o valor salvo é exibido, algumas câmeras não mostrarão os novos valores para a distância focal e a abertura máxima. Para visualizar os novos valores depois de alterar as distâncias focais, retorne para o menu de configuração e exiba novamente a caixa de diálogo [Valor salvo].

## **It** Utilizzo della regolazione fine AF con obiettivi AF-S NIKKOR 180–400 mm f/4E TC1.4 FL ED VR dotati di moltiplicatori di focale incorporati

Se si seleziona [Regolazione fine AF] > [Valore salvato] nel menu impostazioni della fotocamera e quindi si commutano le lunghezze focali tramite l'interruttore del moltiplicatore di focale dell'obiettivo mentre è visualizzato il valore salvato, alcune fotocamere non mostreranno i nuovi valori per la lunghezza focale e l'apertura massima. Per visualizzare i nuovi valori dopo la commutazione delle lunghezze focali, tornare al menu impostazioni e visualizzare nuovamente la finestra di dialogo [Valore salvato].

## Sc 通过装有内置增距镜的AF-S 尼克尔 180–400mm f/4E TC1.4 FL ED VR 镜头使用 AF 微调

使用产品前请仔细阅读本使用说明书。

保留备用

若您在照相机设定菜单中选择 [AF 微调]>[保存的值]，然后在保存的值显示的同时通过镜头增距镜开关切换焦距，某些照相机不会显示新的焦距值和最大光圈值。若要在切换焦距后查看新数值，请返回至设定菜单并再次显示 [保存的值] 对话框。

尼康客户支持中心服务热线：400-820-1665

(周一至周日 9:00-18:00，除夕下午休息)

<https://www.nikon.com.cn/>

进口商：尼康映像仪器销售（中国）有限公司

上海市蒙自路 757 号歌斐中心 12 楼 01-07 室 邮编：200023

出版日期 2021 年 2 月 1 日

## Gr Χρήση της Βελτιστοποίησης AF με Φακούς AF-S NIKKOR 180–400mm f/4E TC1.4 FL ED VR με Ενσωματωμένους Τηλεμετατροπέις

Εάν επιλέξετε [Βελτιστοποίηση AF] > [Αποθηκευμένη τιμή] στο μενού ρυθμίσεων της φωτογραφικής μηχανής και μετά αλλάξετε εστιακές αποστάσεις με τον διακόπτη τηλεμετατροπέα του φακού ενώ εμφανίζεται η αποθηκευμένη τιμή, ορισμένες φωτογραφικές μηχανές δεν θα εμφανίζουν τις νέες τιμές για την εστιακή απόσταση και το μέγιστο διάφραγμα. Για να προβάλετε τις νέες τιμές μετά την αλλαγή των εστιακών αποστάσεων, επιστρέψτε στο μενού ρυθμίσεων και εμφανίστε ξανά το πλαίσιο διαλόγου [Αποθηκευμένη τιμή].

## Pl Korzystanie z precyzyjnej korekty AF w połączeniu z obiektywami AF-S NIKKOR 180–400 mm f/4E TC1,4 FL ED VR wyposażonymi we wbudowane telekonwertery

Jeśli wybierze się [Precyzyjna korekta AF] > [Zapisana wartość] w menu ustawień aparatu, a następnie zmieni ogniskową za pomocą przełącznika telekonwertera obiektywu, gdy wyświetlona jest zapisana wartość, niektóre aparaty nie wyświetlą nowych wartości ogniskowej i otworu względnego. Aby wyświetlić nowe wartości po zmianie ogniskowej, powróć do menu ustawień i ponownie wyświetl okno dialogowe [Zapisana wartość].

## Cz Použití funkce jemného doladění AF s objektivy AF-S NIKKOR 180–400 mm f/4E TC1,4 FL ED VR vybavenými vestavěným telekonvertorem

Pokud vyberete položku [Jemné doladění AF] > [Uložená hodnota] v menu nastavení fotoaparátu a poté přepnete ohniskové vzdálenosti pomocí páčky telekonvertoru objektivu během zobrazení uložené hodnoty, nemusí některé fotoaparáty zobrazit nové hodnoty ohniskové vzdálenosti a světelnosti. Pro zobrazení nových hodnot po změně ohniskových vzdáleností se vraťte do menu nastavení a znovu zobrazte dialogové okno [Uložená hodnota].

## Hu Az AF finomhangolás használatá beépített telekonverterrel rendelkező AF-S NIKKOR 180–400 mm f/4E TC1.4 FL ED VR objektívekkel

Amennyiben a fényképezőgép beállítás menüjében kiválasztja az [AF finomhangolása] > [Mentett érték] menüpontot, majd az objektív telekonverter kapcsolójával másik gyújtótávolságot választ miután a készülék kijelozte a mentett értéket, bizonyos fényképezőgépek nem jelenítik meg a gyújtótávolság és a maximális rekesz új értékét. A gyújtótávolság módosítása után az új érték megtekintéséhez lépjen vissza a beállítás menübe, és jelenítse meg újra a [Mentett érték] párbeszédablakot.

## Sk Používanie jemného doladenia automatického zaostrenia s objektívmi AF-S NIKKOR 180–400mm f/4E TC1,4 FL ED VR vybavených vstavanými telekonvertormi

Ak v ponuke nastavenia fotoaparátu zvolíte [AF fine-tune] (Jemné doladenie automatického zaostrenia) > [Saved value] (Uložená hodnota) a potom prepnete ohniskovú vzdialenosť prostredníctvom spínača telekonvertora objektivu počas zobrazenia uloženej hodnoty, niektoré fotoaparáty nezobrazia nové hodnoty ohniskovej vzdialenosti a svetelnosti objektivu. Ak si chcete pozrieť nové hodnoty po prepnutí ohniskových vzdialeností, vráťte sa do ponuky nastavenia a znova zobrazte dialógové okno [Saved value] (Uložená hodnota).

## Tr Dahili Teleobjektif Dönüştürüclere Sahip AF-S NIKKOR 180–400mm f/4E TC1.4 FL ED VR objektiflerle AF İnce Ayarı Kullanma

Fotoğraf makinesi ayarlar menüsünde [AF ince ayarı] > [Kaydedilen değer] ögesini seçer ve ardından kaydedilen değer görüntülenirken objektif teleobjektif dönüştürücü düğmesi aracılığıyla odak uzaklıklarını değiştirirseniz, bazı fotoğraf makineleri odak uzaklığı ve maksimum diyafram için yeni değerleri göstermeyecektir. Odak uzaklıklarını değiştirdikten sonra, yeni değerleri görüntülemek için ayarlar menüsüne geri dönün ve [Kaydedilen değer] diyalogunu tekrar görüntüleyin.

## Ro Utilizarea reglării fine AF cu obiective AF-S NIKKOR 180–400mm f/4E TC1.4 FL ED VR cu teleconvertoare încorporate

Dacă selectați [Reglare fină AF] > [Valoare salvată] în meniul setare al aparatului foto și apoi comutați distanțele focale cu comutatorul teleconvertoarelor obiectivului în timp ce este afișată valoarea salvată, unele aparate foto nu vor afișa noile valori pentru distanța focală și diafragma maximă. Pentru a vizualiza noile valori după comutarea distanțelor focale, reveniți la meniul setare și afișați din nou caseta de dialog [Valoare salvată].

## Ua Використання точного налаштування AF з об'єктивами AF-S NIKKOR 180–400mm f/4E TC1.4 FL ED VR із вбудованими телеконверторами

Якщо вибрати параметр [Точне налаштування AF] > [Збережене значення] в меню налаштування фотокамери, а потім змінити фокусну відстань за допомогою перемикача телеконвертора об'єктива, поки відображається збережене значення, то нові значення фокусної відстані й максимальної діафрагми на деяких фотокамерах не відобразяться. Щоб переглянути нові значення після зміни фокусної відстані, поверніться до меню налаштування та знову відкрийте діалогове вікно [Збережене значення].

## Kk Kірістірілген телескопиялық түрлендіргіштері бар AF-S NIKKOR 180–400mm f/4E TC1.4 FL ED VR объективтерінде AF Fine-Tuning (AF дәл реттеу) параметрін пайдалану

Фотокамераның баптау мәзірінде [AF fine-tune] (AF дәл реттеу) > [Saved value] (Сақталған мән) параметрін таңдасаңыз, содан кейін сақталған мән көрсетіліп тұрғанда объективтің телескопиялық түрлендіргішінің ауыстырып-қосқышы арқылы фокустық қашықтықтарды ауыстырсаңыз, кейбір фотокамералар фокустық қашықтық пен максималды апертураның жаңа мәндерін көрсетпейді. Фокустық қашықтықтарды ауыстырғаннан кейін жаңа мәндерді көру үшін баптау мәзіріне оралыңыз және [Saved value] (Сақталған мән) диалогтық терезесін қайтадан көрсетіңіз.

## Tc 將 AF 微调與具備內置增距鏡的 AF-S NIKKOR 180 - 400mm f/4E TC1.4 FL ED VR 鏡頭一起使用

如果您在相機設定選單中選擇 [AF 微调] > [儲存值]，然後在顯示儲存值時使用鏡頭增距鏡開關切換焦距，有些相機將不顯示焦距和最大光圈的新值。要在切換焦距後查看新值，請返回設定選單並再次顯示 [儲存值] 對話窗。

## Kr 텔레 컨버터가 내장된 AF-S NIKKOR 180-400mm f/4E TC1.4 FL ED VR 렌즈와 함께 AF 미세 조정 사용

카메라 설정 메뉴에서 [AF 미세 조정] > [저장된 값]을 선택한 다음 저장된 값이 표시되는 동안 렌즈 텔레 컨버터 스위치를 통해 초점 거리를 전환하면 일부 카메라는 초점 거리 및 최대 조리개에 대한 새롭게 바뀐 값을 표시하지 않습니다. 초점 거리를 전환한 후 적용된 값을 보려면 설정 메뉴로 돌아가 [저장된 값] 설정을 다시 표시하십시오.

## Id Menggunakan Penghalusan AF dengan Lensa AF-S NIKKOR 180–400mm f/4E TC1.4 FL ED VR yang Dilengkapi Telekonverter

Jika Anda memilih [Penghalusan AF] > [Nilai tersimpan] di menu persiapan kamera dan kemudian mengubah panjang fokal melalui switch telekonverter lensa saat nilai tersimpan ditampilkan, beberapa kamera tidak akan menampilkan nilai baru untuk panjang fokal dan bukaan maksimal. Untuk melihat nilai baru setelah mengubah panjang fokal, kembali ke menu persiapan dan tampilkan lagi dialog [Nilai tersimpan].

## Ar استخدام وظيفة ضبط التركيز البؤري التلقائي بدقة مع عدسات AF-S NIKKOR 400-180 مم f/4E TC1.4 FL ED VR تقريبا مدمجة

في حال تحديد [ضبط التركيز البؤري التلقائي بدقة] > [القيمة المحفوظة] في قائمة إعداد الكاميرا، ثم تبديل الأطوال البؤرية عن طريق مفتاح محول التقريب بالعدسة أثناء عرض القيمة المحفوظة، لن تعرض بعض الكاميرات القيم الجديدة للطول البؤري والفحة القصوى. ولعرض القيم الجديدة بعد تبديل الأطوال البؤرية، ارجع إلى قائمة الإعداد واعرض مربع حوار [القيمة المحفوظة] مرة أخرى.